

# SCHAEFFLER

Consegna n.  
Delivery Note No.  
Packliste / Packing note

VAT reg.nr.: DE291636029



Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes		3 Consegna n./ Delivery Note No.
6 Trasporto / Freight	7 Consegna / Delivery	37528536
Porto franco/ Free	Porto assegnato / Not Free	4 Data spedizione/ Shipping Date
Ferrovia/ Rail	Trasportatore/ Carrier	31.05.2019
Trasporto / Freight	Mezzo vostro/ Other Vehicle	Fattura/Invoice
Espresso/ Express	Mezzo proprio/ Own Vehicle	8 Nr./No.
Incolorms	Articolo	9 Data/Date
DAP Modugno		M6359

N. fornitore/ Supplier No.	VAT reg.nr.:
91001509	IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
see below	413		PJSFAH-PLL5 Sipos Fruzsina		24466	198933

19 Codice destinazione/ Shipping Code	20 Porto franco/ Free	23/24 Lordo/ Gross	Peso totale/Total Weight
SELF-COLLECTOR Autocarro / P.to assegnato	X		830,4 KG
21 Imballaggio/ Packing	22 Specifica di destinazione/	28 Destinazione Receiving Location	671,6 KG
64 x KLT 4314, 4 x 0000SON	22545246	14248	
25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address			

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
001	9000112573	F-563739.04.RTR1-H84#S Cuscinetto a rulli conici 083563415-4350-10	1.920	PZ	37528536/10
					KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE 914949 914950
	Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No. 550003885301	Lotto / Batch 0034093827	Quantità dichiarata: 1.920 PZ	Quantità effettiva: 1.920 PZ	
002	9000112673	F-563739.04.LTR1-H84#S Anello esterno 084568747-4350-10	2.496	PZ	37528547/10
					773649 773650
	Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No. 550003885201	Lotto / Batch 0034131559	Quantità / Quantity 2.496 PZ	Unsprungland / Country of origin Ungheria	

100231510  
1009383937

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione	Quantità	Kanban No.
1	914949	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	960 PZ	
					Articolo 083563415-4350-10 F-563739.04.RTR1-H84#S		
2	914950	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	960 PZ	
					Articolo 083563415-4350-10 F-563739.04.RTR1-H84#S		

KUEHNE+NAGEL S.r.l.  
ACCETTAZIONE MERCE  
Quantità dichiarata: 2496  
Quantità effettiva: 2496  
Tipo Imballaggio: 2  
Conformità alle schede d'imballo: [X] [NO]  
Data controllo: 36LP  
Firma: [Signature]

# SCHAEFFLER



Consegna n.  
Delivery Note No.  
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./  
Delivery Note No.

37528536

4 Data spedizione/  
Shipping Date

31.05.2019

## Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
3	773649	125,9 KG	165,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
				Articolo 084568747-4350-10	F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
4	773650	125,9 KG	165,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
				Articolo 084568747-4350-10	F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ

## Gestione imballaggi a rendere

64	P-14-C4314-1 SLC BL-VDA-400X300X147-PP	KLT 4314
4	P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG	0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1-15 und 21, 22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21, 22

1-15 továbbá 21, 22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére

<b>1</b> Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)		<b>NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b>		<b>Példány: 4/6</b> <b>N° 2019/31666</b>	
<b>FAG MAGYARORSZÁG IPARI KFT</b> <b>UNGARN</b> <b>4031 DEBRECEN</b> <b>HATÁR ÚT 1/D.</b>		<b>16</b> Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country)		A fuvarozásra elért megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)	
<b>2</b> Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)		<b>17</b> További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country)		<b>18</b> Fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations	
<b>Magna PT S.p.A.</b> <b>ITALY</b> <b>I-70026 Modugno BA</b> <b>V Dei Ciclamini 4</b>		<b>OPTIMUS 92 KFT</b>  <b>4028 Debrecen</b> <b>Nagy Pál u. 8.</b>			
<b>3</b> Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country)		<b>helység / place / Ort</b> MODUGNO BA <b>ország / country / Land</b> IT Italy			
<b>4</b> Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date)		<b>helység / place / Ort</b> DEBRECEN <b>ország / country / Land</b> HU Magyarország <b>időpont / date / Datum</b> 2019-05-29			
<b>5</b> Mellékelt okmányok Annexed documents		<b>szállító:</b>			
<b>6</b> Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		<b>7</b> Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		<b>8</b> Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	
<b>9</b> Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes		<b>10</b> Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		<b>11</b> Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	
<b>12</b> Térfogat Volume Umfang		<b>1920 pc</b> <b>2</b> <b>colli</b> Kúpgörgös csapágy F-563739.04.RTR1		<b>520</b>	
<b>2496 pc</b> <b>2</b> <b>colli</b> Csapágygyuru F-563739.04.LTR1		<b>8482900</b>		<b>330</b>	
<b>*ATTENZIONE! ADO SCARICO</b> <b>RISCONTRATI N° 8 COLLI</b> Osztály, szám, betű / Class, Number, Letter / Klasse, Ziffer, Buchstabe		<b>ADR</b>		<b>sum: 850</b>	
<b>13</b> A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		<b>19</b> Fizetendő To be paid by...		<b>Feladó</b> Sender...	
<b>FAG Mo Ip Kft. sajátzár nélkül.</b> <b>MEZZO SCARICATO TARGATO BNGOR</b>				<b>PéNZnem</b> Currency...	
<b>14</b> Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung		<b>15</b> Fuvardíj fizetési rendelkezések / Directions as to freight payment / Frachtzahlungsanweisungen		<b>20</b> Különleges megállapodások / Special agreements / Besondere Vereinbarungen	
<b>bérmentve, freight paid, frei</b> <b>bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei</b>				<b>KUEHNE + NAGEL s.r.l.</b> Via dei Ciclamini, 5700 Modugno (BA)	
<b>21</b> Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in		<b>Debrecen</b> <b>2019-05-29</b> am      on 20		<b>24</b> Goods received: Date on ..... 20..... Gut empfangen: Datum am <b>30 MAG 2019</b>	
<b>22</b> A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders		<b>23</b> A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers		<b>"Riferita con riserva di verifica su qualità e quantità"</b>	
<b>25</b> Jármű Vehicle...		<b>Rendszám</b> Registration numb...		<b>Rakomány</b> Useful load...	
<b>174W-644</b>					

Veszélyes áruval az esetleges bizonylatokon kívül a rovar utolsó sorában beforduló az osztály, a szám és adott esetben a betű

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe